



四版



觀光英語

Let's Go!

作者 Kiwi Cheng, Cosmos Language Workshop

審訂 Helen Yeh / Jim Knudsen / Richard Luhrs



如何聆聽 **MP3** 音檔

① 寂天雲 APP 聆聽

- ① 先掃描書上 QR Code 下載 **寂天雲 APP**。
- ② 加入會員，進入 MP3 書櫃首頁，點下方內建掃描器
- ③ 再次掃描 QR Code 下載音檔，即可使用 APP 聆聽。



MP3



寂天雲 APP

© COSMOS CULTURE LTD 也播放器聆聽

- ① 請上「寂天閱讀網」(www.icosmos.com.tw)，註冊會員並登入。
- ② 搜尋本書，進入本書頁面，點選 **MP3 下載** 下載音檔，存於電腦等其他播放器聆聽。

前言

#熱銷超過4萬本

#高中課綱多元選修「旅遊英語」課程規劃建議教學參考書目

《觀光英語 Let's Go!》自出版以來，獲得許多讀者的支持與肯定，本次改版我們重新檢視全書內容，**全面更新旅遊資訊**，補充**近年旅行方式**與**最新旅遊趨勢**，新增更多實用課文，由專業外籍教師審訂英語內容，搭配對話和例句MP3，希望帶給讀者更完整、更實用、更貼近現代旅遊需求的學習體驗。

改版後的《觀光英語 Let's Go!》，專為希望自在出國、自信開口的旅遊者量身打造。不論是第一次出國，或是已有豐富旅遊經驗，本書都能成為旅途中最可靠的英語助手。全書規畫**十大旅遊情境主題**，細分**41個單元**，完整涵蓋從**行前準備、機場、交通、住宿、購物、用餐、到觀光、緊急狀況**等各種旅遊情境。

每個單元皆依循「**情境式對話**」、「**旅遊小句**」與「**旅遊資訊補充包**」三大部分編排。情境式對話模擬旅途中互動情境，輕鬆學會道地的英語表達；旅遊小句依收錄大量實用例句，不論想**詢問、求助、購物、點餐、搭車或處理突發狀況**，都能迅速找到最符合需求的句子。

除了豐富的英語對話與例句之外，本書的特色，更在於詳盡的旅遊知識整理。各單元皆搭配「**旅遊資訊補充包**」，收錄大量**旅遊常識、注意事項、文化差異與實用技巧**，省去四處查詢資料的時間，安心面對旅途中各種大小狀況。

出國旅遊是食衣住行育樂樣樣不可少，本書將各類情況中**常見實用的詞彙例句**，以配合**實境彩圖**的方式呈現。**中英對照**的內容、變化多樣的語句、**深度解說**的旅遊知識、精美的彩圖佐文字說明、口音道地的發音範例，只此一本，讓旅遊再無後顧之憂！

© COSMOS CULTURE LTD

使用導覽



情境式對話

每一單元由情境式對話開始，幫助讀者先對該情境有基本的了解。在情境式對話中，讀者會學習到**最常用的情境用語**，迅速掌握必要的專業溝通訣竅。



旅遊小句

旅遊小句為每一單元的重點，彙整旅遊時**最常使用的語句**，並以中文句意主題為主要編排方式，使方便尋找所需的英語說法。將此英文語句靈活應用，出門在外更是駕輕就熟。



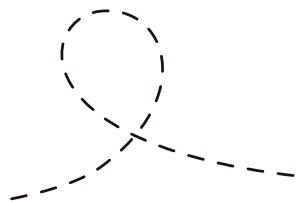
旅遊資訊補充包

旅遊資訊的補充，讓讀者使用本書時，不僅可以加強英語能力，也可以**了解不同文化風情及語言使用習慣**。身處國外時，能迅速融入當地，玩得盡興又得體。



清晰圖解

從主題延伸出來的彩圖與圖解，讓讀者用視覺輔助情境聯想，不僅一看就懂，更能輕鬆記憶各種實用語彙。搭配旅遊資訊補充包相輔相成，觀光旅遊 so easy !



Contents

Part 1

興奮打包出境篇 Departure



Unit 01	國外旅遊的事前規劃 Planning Your Trip	010
Unit 02	準備出發 Getting Ready to Depart	026
Unit 03	辦理出境手續 Departure Procedures	032
Unit 04	出境與海關 Departure & Customs	042
Unit 05	準備登機 Getting Ready to Board the Plane	048

Part 2

翱翔天際飛航篇 Flight



Unit 06	起飛前 Before Takeoff	054
Unit 07	飛行中 During the Flight	062
Unit 08	降落前 Before Landing	070

Part 3

愉悅心情入境篇 Arrival



Unit 09	辦理入境手續 Immigration Procedures	080
Unit 10	機場服務 Airport Services	090



Part
4

養精蓄銳住宿篇 Accommodation



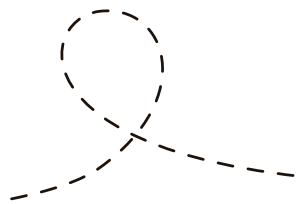
Unit 11	登記住宿 Checking In	102
Unit 12	使用旅館服務 Using Hotel Services and Facilities	114
Unit 13	退房 Checking Out	130

Part
5

四通八達交通篇 Transport



Unit 14	搭乘計程車 Taking a Taxi	136
Unit 15	搭乘公車 Taking the Bus	144
Unit 16	搭乘地下鐵 Taking the Subway	152
Unit 17	搭乘火車 Taking the Train	160
Unit 18	租車 Renting a Car	168



Part
6

垂涎三尺餐廳篇 Restaurants



Unit 19	選擇餐廳 Choosing a Restaurant	182
Unit 20	點餐 Ordering a Meal	192
Unit 21	用餐情況 Dining Situations	206
Unit 22	用餐後 After the Meal	210
Unit 23	速食店與酒吧 Fast-Food Restaurants & Pubs	214

Part
7

動靜皆宜娛樂篇 Entertainment



Unit 24	市區觀光 Downtown Sightseeing	224
Unit 25	博物館與美術館 Museums & Galleries	232
Unit 26	戲劇、音樂劇與演奏會 Plays, Musicals, & Concerts	238
Unit 27	夜生活 Nightlife	246
Unit 28	遊樂園 Amusement Parks	252
Unit 29	賭場 Casinos	260
Unit 30	體育賽事 Sporting Events	266
Unit 31	國家公園 National Parks	274



Part
8

血拼高手購物篇 Shopping



Unit 32	購物資訊 Shopping Information	284
Unit 33	購買服飾與鞋子 Shopping for Clothes & Shoes	292
Unit 34	購買首飾配件 Shopping for Jewelry & Accessories	304
Unit 35	購買化妝保養用品 Shopping for Cosmetics	310
Unit 36	購買電子用品 Shopping for Electronics	318
Unit 37	購買紀念品 Shopping for Souvenirs	326

Part
9

無遠弗屆通訊篇 Communication



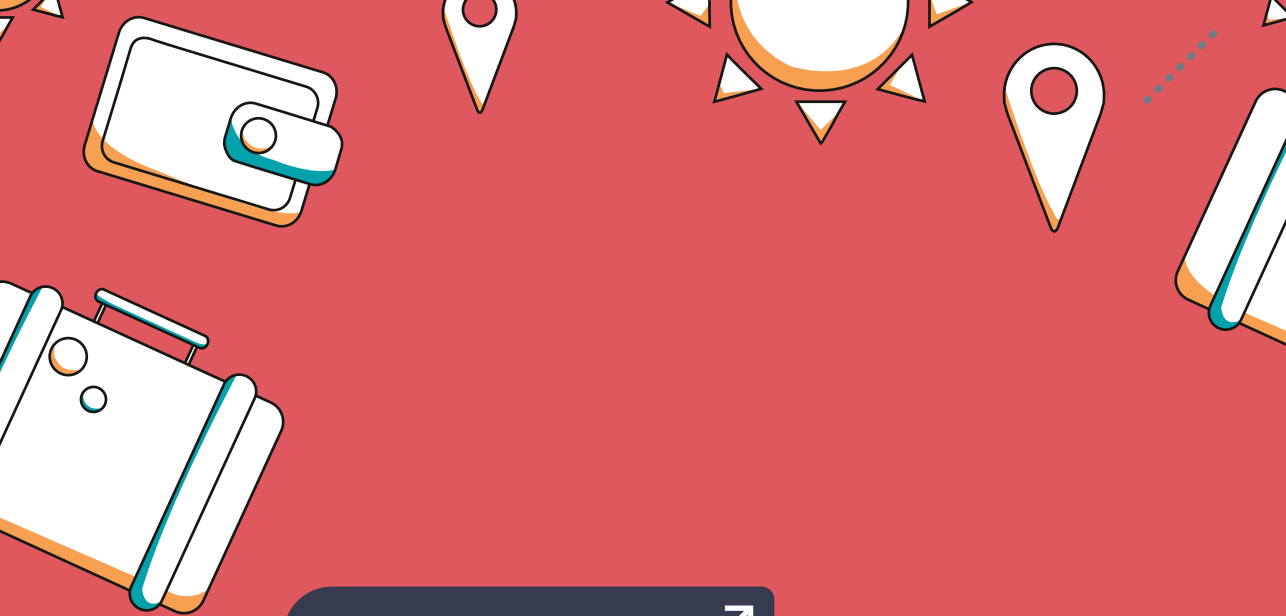
Unit 38	郵寄信件與包裹 Sending Letters & Parcels	332
---------	-----------------------------------	-----

Part
10

疑難雜症緊急篇 Emergency & Problem Solving



Unit 39	緊急電話求助 Emergency Calls	342
Unit 40	遺失物品或遭竊 Dealing With Loss & Theft	350
Unit 41	生病就醫 Dealing With Illness & Medical Care	358



Part 1



Departure 興奮打包出境篇

Unit

01

國外旅遊的事前規劃

Planning Your Trip

..... P. 010

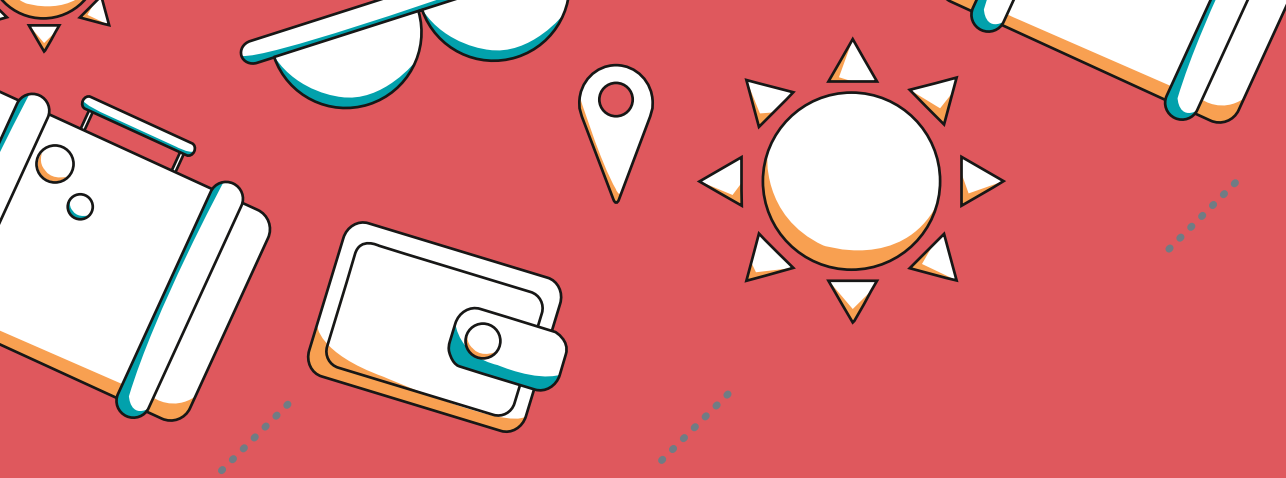
Unit

02

準備出發

**Getting Ready
to Depart**

..... P. 026



Unit

03

辦理出境手續

Departure Procedures

..... P. 032

Unit

04

出境與海關

Immigration &
Customs

..... P. 042

Unit

05

準備登機

Getting Ready to
Board the Plane

..... P. 048



Unit 01 國外旅遊的事前規劃 Planning Your Trip

情境式對話 // 電話詢問機票



T Travel Agent **C** Claire Wang

T Good morning, Aloha Travel. May I help you?

阿囉哈旅遊公司您早。很高興為您服務。

C Yes, please. I'd like a round-trip ticket from Taipei to Auckland.

你好，我要買一張臺北到奧克蘭的來回票。

T Which day do you plan to travel?

您的班機已經訂好哪一天出發？哪一天回來？

C I want to leave on December 19th and return on January 3rd.

我要在 12 月 19 號去，1 月 3 號回來。

T I see. Do you prefer any airline?

好的。您要搭哪一家航空呢？

C Eva Air. I'm a member of their mileage¹ plan.

長榮航空。我是長榮航空哩程累積計畫的會員。

T Eva Air has two flights leaving for Auckland on June 25th. One leaves at 10:40 in the morning and the other departs at 11:45 in the evening. Which one would you prefer?

長榮航空在 6 月 25 日有兩個班次飛往奧克蘭，一班是早上 10 點 40 分起飛，另一班是晚上 11 點 45 分起飛。您要選哪一個班次呢？

C The earlier one.

我要較早的那班。

訂購機票須知

- ❶ 先確定自己的實際需求，例如是否可能會更改出發日期或行程等。
- ❷ 訂購機票前，先向不同的旅行社詢價，或上機票比價網比價。
- ❸ 查詢清楚機票的限制，如機票效期、更改與退票規定，轉機行李是否可以直掛……等。
- ❹ 如果是優惠機票，應查問是屬哪一類的機票。如果是旅行社以團體票價所購買的機票，則無法更改航班且不退票。
- ❺ 確認付款前，應查看訂購明細上是否列有機票詳情。
- ❻ 出機票後，應確認乘客姓名是否與護照相符，以及航空公司名稱、班次、起飛時間等細節。

- | | | |
|---|---|---|
| T | OK. May I have your name, please? | 好的。請問您貴姓大名？ |
| C | My family name is Wang, W-A-N-G. My first name is Claire. | 我姓王，拼成 W-A-N-G，名字是克萊兒。 |
| T | OK, Ms. Wang. Your flight has been booked! Since you are traveling during the high season, the price is a little higher—1,500 dollars including taxes. Make sure you pay within 24 hours; otherwise your ticket will be canceled. Please arrive at the airport at least three hours before departure for an international flight. | 好的，王小姐。您的班機已經訂好了。由於您是在旺季期間旅行，價格會稍微高一些，含稅共 1,500 美元。請務必在 24 小時內完成付款，否則您的機票將會被取消。搭乘國際線航班時，請至少於起飛前三小時抵達機場。 |
| C | I understand. | 我知道了。 |
| T | OK. May I have your mobile number for flight updates? | 好的。方便留您的手機號碼，以便通知航班最新資訊嗎？ |
| C | Sure. My number is 2255-5519. | 可以，我的號碼是 2255-5519。 |
| T | Thank you, Ms. Wang. I'll email you the itinerary in a few minutes. | 謝謝您，王小姐。我幾分鐘後會把行程表寄到您的電子郵件信箱。 |
| C | Thank you. Good-bye. | 謝謝你，再見。 |



1-1 訂購機票



對方提供服務	1 May I help you?	請問有什麼可以為您效勞的嗎？
告知機票種類	2 I want to book a single/round-trip ticket.	我要買單程／來回票。
詢問旅遊日期	3 When would you like to leave/return?	請問您預計什麼時候出發／回來？
告知旅遊日期	4 I want to leave on March 10th and come back on March 29th.	我要在 3 月 10 號出發，29 號回來。
告知未確定回程	5 I am not sure about the return date.	我不確定什麼時候會回來。
詢問出發即抵達時間	6 What time does it depart and arrive?	何時出發即抵達？
指定班機時間	7 I want to book a flight that leaves in the morning.	我要訂早上起飛的班機。
詢問是否為直飛班機	8 Is that a direct flight to Paris?	請問是直飛巴黎的班機嗎？
回答是直飛班機	9 It's a direct flight.	是直飛的班機。
詢問是否要轉機	10 Do I need to transfer?	請問我需要轉機嗎？
回答要轉機	11 This is not a direct flight. You need to transfer in Hong Kong.	這不是直飛的班機，您需在香港轉機。
詢問是否要訂位	12 There are still some seats available. Would you like to book one?	現在還有空位，請問您要訂嗎？
確定訂位	13 Your ticket has been booked.	已為您訂好機位了。

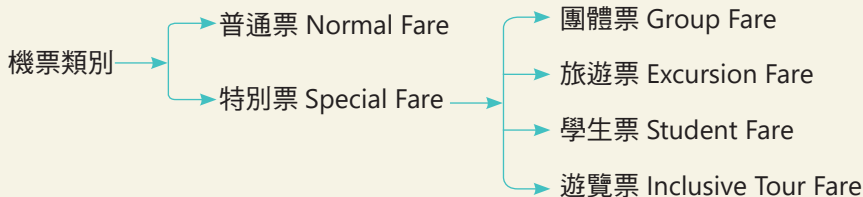
1-2 詢問其他航班

告知無機位	1 There are no open seats at the moment.	很抱歉，目前所有的機位都滿了。
詢問其他航空公司	2 Can I change to another airline?	還有別家的班機可以訂嗎？
查詢其他班機	3 Please look up the schedules of other airlines except Eva Air that serve Washington DC.	除了長榮航空飛華府的班機不要之外，請幫我查其他班機。

1-3 參加旅行團

告知想參加旅行團	1 I saw your website and would like to join one of your tour groups.	我看到你們的網站，想參加其中一個團。
詢問旅行團差異	2 What's the difference between these two groups?	請問這兩個團有什麼不同嗎？
詢問住宿事宜	3 Is the accommodation fee included?	請問住宿費包含在內嗎？
	4 Where do we stay?	請問我們會住在哪裡？
詢問保險	5 Does the tour fee include insurance?	請問團費包含保險嗎？





頭等艙
First Class

商務艙
Business Class

經濟艙
Economy Class or Coach Class

電子機票1 E-ticket

AIRLINE

- 1 Passenger: JONES, JOHN/MR.
- 2 Booking ref: WXIKXI
- 3 Ticket number: 012 3457890123

ELECTRONIC TICKET RECEIPT

From	To	Flight	Departure	Arrival
4 LOS ANGELES LOS ANGELES INTL Terminal: B	TAIPEI TAIWAN TAOYUAN INTL Terminal: 2	5 BR13	6 23:15 02Jun2026	7 04:10 06Jun2026
Class: T	Operated by: EVA AIR Marketed by: EVA AIR Booking status (1): OK			NVB (2): 02Jun2026 NVA (3): 02Jun2026 Duration: 13:55
8 Baggage (4): 2PC Fare basis: HECWE	9 Frequent flyer number: 01234567890 10 DOCS - PASSENGER/CREW PRIMARY TRAVEL DOCUMENT INFO - CONFIRMED			
11 Special Service Request:				

12 PAYMENT DETAILS

Fare Calculation: LAX BR TPE123.00NUC1239.00END ROE1.00
 XF LAX4.5
 13 Form of payment: EYUQC

FARE DETAILS

Fare: 14	USD 1339.00
Tour Code	E4US01
Taxes:	USD 5.60AY
	USD 22.90US
	USD 4.50XF
	USD 97.00YQ
Carrier Imposed Fees:	USD 20.00YR
	USD 1489.00
15 Total Amount:	

- 1 Passenger Name 旅客姓名
- 2 Booking Number 預訂代碼
- 3 Ticket Number 機票號碼
- 4 From ... To ... 出發地與目的地
- 5 Flight Number 航班號碼
- 6 Departure 出發時間
- 7 Arrival 抵達
- 9 Booking Status 座位狀態

- 10 Frequent Flyer Number 飛行常客號碼
- 11 Special Service Request 特殊需求
- 12 Payment Details 購買細節
- 13 Form of Payment 付款方式
- 14 Fare 價格
- 15 Total Amount 總額

電子機票 2 E-Ticket

ELECTRONIC TICKET PASSENGER ITINERARY/RECEIPT CUSTOMER COPY

1	Passenger:		LI, MEI-HUEI	4	Ticket No:		0015704034215						
2	Booking Ref:		MFEGXF	5	Issuing Airline:		AMERICAN AIRLINES, INC.						
3	Frequent Flyer No:			6	Tour Code:		AATWAO						
7	DATE		8	CITY/STOPOVER		9	TIME	10	FLY/CLS/ST	11	EQP/FLY TIME	12	FARE BASIS
	15AUG	DEP		TAIPEI	TAOYUAN, TPE		1000		JL802		NON-STOP		YNE08YNO/
					TERMINAL 2				ECONOMY (Y)		788		TW02
	15AUG	ARR		TOKYO	NARITA		1420		OK		03HR20MIN		
					TERMINAL 2								
	13 OPERATED BY JAPAN AIRLINES/JAPAN AIRLINES INTERNATIONAL COMPANY LTD												
	JAPAN AIRLINES		REF: 6FBQXK			SEAT:		NVA: 15AUG17			BAG: 2PC		
	15AUG	DEP		TOKYO	NARITA		1830		AA60		NON-STOP		YNE08YNO/
					TERMINAL 2				ECONOMY (Y)		BOEING 777-200		TW02
	15AUG	ARR		DALLAS	INTL		1630		OK		12HR00MIN		
					TERMINAL D								
	14 OPERATED BY AMERICAN AIRLINES/AMERICAN AIRLINES, INC.												

- 1 **Passenger Name 旅客姓名：**
拼法必須與護照姓名相同，否則無法登機，因此機票不可轉讓。
- 2 **Booking Reference Number 預訂代碼**
- 3 **Frequent Flyer Number 飛行常客號碼**
- 4 **E-Ticket Number 電子機票號碼**
- 5 **Issuing Airline 核發航空**
- 6 **Tour Code 團體代號：**用於團體機票
- 7 **Date 出發日期**
- 8 **City/Stopover 出發與目的城市／中途停留**
- 9 **Time 出發時間**
- 10 **FLY (flight number) / CLS (class) / ST (status)**
航班號碼／艙等／狀態
- 11 **EQP (equipment) / FLY Time (flying time) 班機型號／飛行時間**
- 12 **Fare Basis Code 票種代碼**
- 13 **The airline that takes passengers to the stopover**
飛往中途停留點的航空公司
- 14 **The airline that takes passengers to the destination**
載旅客前往目的地的航空公司

1-4 預定住房

詢問空房	1 Do you have a vacant double room from February 5th to February 8th?	請問你 2 月 5 號到 8 號有空的雙人房嗎？
回覆詢問	2 There's still a room available.	我們還有一間空房。
	3 I'm afraid there are no vacancies.	很抱歉，我們目前沒有空房。
詢問價錢	4 How much do you charge per night?	請問住一晚多少錢？
	5 It's €100 per night.	住一晚是 100 歐元。
詢問更低價的房間	6 Do you have anything cheaper?	有便宜一點的嗎？
詢問是否含早餐	7 Is breakfast included?	請問房價包含早餐嗎？
	8 Yes, breakfast is included.	是的，包含早餐。
	9 The breakfast charges €10 per person.	早餐每人是 10 歐元。
詢問房間細節	10 Is that an en-suite room?	請問那間是套房嗎？

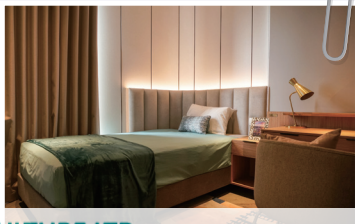


旅遊資訊
補充包

客房種類 Room Types



 一般說來，旅館的房間約分為以下幾種：



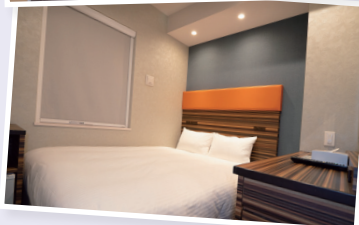
單人房 (single room)

房間內僅有一張單人床。有些旅館的單人床較大，可以容納兩位體型較嬌小的女生一起睡，是自助旅行者省錢的方式之一。但若是會提供早餐的飯店，則只會提供一份，且有些時候被飯店查到，會要求補上差額，需注意。



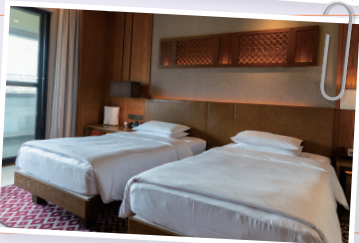
雙人單床房 (double room)

房間有一張雙人床，適合家人、夫妻出遊時住宿。



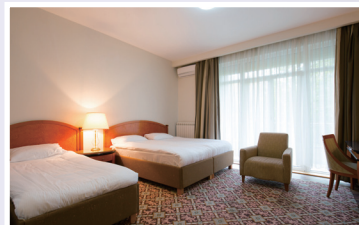
半雙人房 (semi-double room)

日本飯店特有的房型。房間內有一張床，床型尺寸介於通常單人床和雙人床之間。可以讓兩個人入住，但因房型比雙人房更小，預訂前請三思。



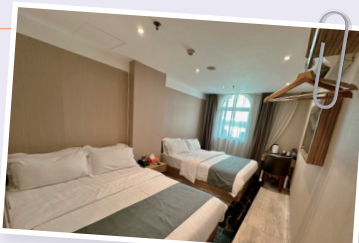
雙人雙床房 (twin room)

房間有兩張分開的單人或雙人床鋪，對於不習慣與他人同床共眠的旅行者來說，較為合適。



三人房 (triple room)

房間內有一張雙人床及一張單人床，此類房間多提供給家庭使用。但若是三人旅遊時住此種房間，可比一間雙人房加一間單人房划算。有些旅館並無所謂三人房，而只是在雙人房內多加一張小床供使用。



家庭房 (family room)

顧名思義是供全家人一起旅遊時使用，房間大小則依旅館不同而有差異，一般說來是給四人以上的家庭使用。現在多已套房做廣告。

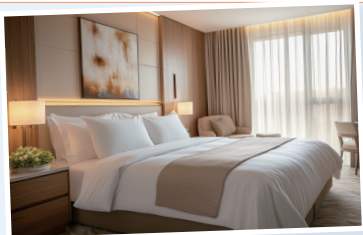


套房 (suite room)

房間除了床與基本設施外，尚包括臥室和客廳，有時甚至會有廚房、會議室、另外一至兩間臥室與浴室，就像一個家一樣。適合一家人入住，也適合商務旅行時，招待客戶之用。

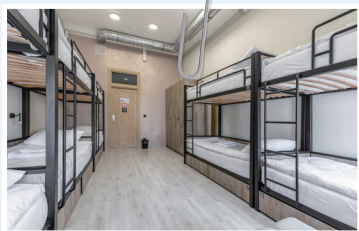


飯店／旅館 (hotel)



最為普遍，規模較大且大多是連鎖集團經營，依照服務、設施、裝潢不同等級分有星級，提供客房服務（room service），也會有人幫忙清理房間（house keeping）。

青年旅館 (hostel)



通常以床位最為銷售單位，為背包客首選的下榻方式。旅客一般需與其他陌生旅客共用房間、衛浴與大廳等設施。對於經費有限並喜歡結交各國朋友的旅客來說，是非常有吸引力的選擇。

膠囊旅館 (capsule hotel)



與青年旅館一樣以床位（膠囊）為銷售單位，空間卻更為有限，適合不需要傳統旅館服務、僅一個晚上有地方過夜的旅客。最大的優點在於價格便宜，且通常膠囊旅館位於交通方便的市中心。

B&B (bed and breakfast)



顧名思義，B&B 為提供床位過夜和早餐的住房種類，也可譯作民宿，通常由普通住家的房間作為旅客住宿之用。大多由私人或家族經營，需要執照，服務由主人負責。主人也可能住在同一個屋子裡，能體驗當地文化。

度假村 (resort hotel)



坐落於度假勝地提供休閒與娛樂之用的建築群，通常佔地較廣且設施完善，用以吸引旅客瀏覽停留旅遊景點的住宿選擇。



汽車旅館 (motel)

與一般旅館最大的不同，在於提供的停車位與房間相連。汽車旅館多位在高速公路交流道附近，或是離城鎮較偏遠處的公路上，但亦也有位於市區者，便於以汽車或機車作為旅行工具的旅客投宿。



民宿 (guesthouse)

模式可為民宿、小旅館或客棧。以經營為主，主人不會住在裡面。提供數間客房，與 B&B 的差別在不一定提供早餐。



公寓式飯店 (apartment hotel)

提供旅客一處既有飯店便利性又有個人公寓感覺的住宿場所，因此來到這裡，就好像回到自己的家一樣，只是比起單純的家，飯店所應當提供的各式服務均不能少。

其他住宿選擇



Airbnb

原稱為 Airbed and Breakfast，是一個出租住宿空間的網站，原因在於希望完全實現「B&B」的概念，不過與 B&B 差別在 Airbnb 不一定會提供早餐。對於 Airbnb 上的房東而言，既可以將家裡多出來的房間的利用率提高，也可以因此多一份不錯的收入；對於房客來說，他們不再只是遊客，而是向當地人一樣居住並且生活，真正體驗景致與當地風情。



To whom it may concern,

We are a family of four who will pay a visit to America next month. I would like to reserve a family room at your hotel from 10/10 to 10/15. Do you have a vacancy?

Could you please tell me your room rates and payment method? Also, do I need to pay a deposit? Any other information you could provide would be highly appreciated.

Thank you for your attention. I am looking forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,
Mr. Chia-hao Chang

貴飯店您好：

我們有四個人將於下個月去美國旅遊，共兩位大人與兩位小孩。我們想在貴飯店訂 10 月 10 日至 15 日的家庭房一間，不知貴飯店是否仍有空房？煩請貴飯店告知房價及付款方式，另外，是否要先付訂金呢？若有其他相關資訊也煩請提供，十分感謝。

謝謝貴飯店人員抽空看信，希望很快能有消息。

張家豪敬上



To

Mr. Chia-hao Chang

Subject

Re: Reserve a family room from 10/10 to 10/15

Dear Mr. Chang,

Thank you very much for your inquiry. In answer to your question, yes, we have a family room available from 10/10 to 10/15. The rate is \$250 per night. To reserve the room, we require a deposit of one night's room charge. You can pay online by VISA or MasterCard.

If you would like to go ahead and book the room, or if you have any further inquiries, please do not hesitate to contact me. I am happy to assist you.

Looking forward to meeting you and your family soon.

All the best,

Jack Watts, Customer Care Manager

收件者

張家豪先生

主旨

回覆：訂 10/10 到 10/15 的家庭房一間

張先生您好：

非常感謝您的來信，很榮幸能為您服務解惑。本飯店在 10 月 10 日至 10 月 15 日間，可提供您一間家庭房，費用是一晚 250 美元。若您欲訂此房，須預繳一晚的訂金。您可於網路上以信用卡付款。本飯店接受威士卡或萬事達卡。

若您確定要訂房，或是還有其他疑慮，請隨時與我聯絡，本人將非常樂意為您服務。

期待您與您家人儘快蒞臨本飯店。

敬祝

一切安好

客戶服務部主任 傑克・華特 敬上